



VESDA LaserPLUS™

**ANNEXE AU MANUEL DE MISE
EN SERVICE**

GUIDE DU PROGRAMMATEUR LCD

Janvier 2000

Version M0185_04

Historique de publication

Version M0185_04 Janvier 2000

Document initial: MS A300036 Edition: 1003 (Date 31/03/99)

Information de Copyright

©1999 Vision Systems -VESDA™. Tout droits réservés. VESDA® est une marque déposée enregistrée de Vision Products Pty Ltd. VESDA, InfoWORKS, ASPIRE, LaserPLUS, LaserSCANNER, LaserCOMPACT, AutoLearn, VSM, et VESDAnet sont des marques déposées de Vision Produits Pty Ltd.

Déclaration

Selon sa politique d'amélioration des produits et des systèmes, Vision Systems se réserve le droit de modifier la conception ou les caractéristiques sans préavis.

Notre société dégage toute responsabilité concernant le non-respect ou une mauvaise utilisation de ce document ainsi que les erreurs ou omissions et leurs conséquences sur les installations.

Agréments et certifications

Ce produit est conforme aux normes et standards suivants :

AS 1603.8	FCC Classe B
AS/NZS 3548	AS2211
EN50081-1	21 CFR 1010.2
EN50130-4	21 CFR 1010.3
EN 60950	NFS 61.950

Etiquette de sécurité

Le LaserCOMPACT incorpore un dispositif à laser et est classifié en tant que laser de la classe 1 conforme aux règlements de la FDA 21 CFR 1040,10 et 1040,11. Le laser est logé dans une chambre de détection scellée et ne contient aucune pièce utile. Ce laser émet la lumière invisible et peut être dangereux si vu à l'œil nu. La chambre ne doit pas être ouverte dans aucune circonstance. Une étiquette de sécurité est affixée sur la chambre comme indiqué ci-dessous.



Table des matières

1.	INTRODUCTION	5
1.1	CONCERNANT CE MANUEL	5
1.2	FONCTIONNEMENT DU PROGRAMMATEUR LCD	5
2.	UTILISER LE PROGRAMMATEUR LCD.....	7
2.1	AU SUJET DES TOUCHES DURES ET DES TOUCHES DE FONCTION.	7
2.2	ACCÈS AU SYSTÈME.....	8
2.2.1	Les niveaux d'accès.....	8
2.2.2	Procédure d'accès.....	8
2.2.3	Sécurité des Codes d'Accès	9
2.2.4	Code par Défaut du Distributeur d'Usine.....	10
2.3	PLUS DE DÉTAILS AU SUJET L'ÉCRAN D'AFFICHAGE À CRISTAUX LIQUIDES.....	10
2.4	AFFICHAGE DES DÉFAUTS APRÈS LA MISE EN SERVICE	10
2.5	PROCÉDURE DE FERMETURE	11
3.	MENU: PARAMÉTRAGE D'ADRESSE	13
3.1	ZONE SETUP <i>CONFIG. ADRESSE – DÉTECTEUR(S)</i>	13
3.1.1	Status (<i>Bilan</i>)	13
3.1.2	Event Log (<i>Historique</i>).....	14
3.1.3	Zone Control (<i>Contrôle Adresse</i>).....	14
3.1.4	Smoke Thresholds (<i>Seuils de Fumée</i>)	15
3.1.5	AutoLearn.....	17
3.1.6	Zone Number (<i>Numéro Adresse</i>)	18
3.1.7	Zone Name/Location (<i>Nom/Emplacement Adresse</i>)	18
3.1.8	Air Flow (<i>Débit d'Air</i>).	18
3.1.9	Réglage des seuils de Débit	19
3.1.10	Filter (<i>Filtre</i>)	21
3.1.11	Rebuild Zone List (<i>Rebâtir Liste Adresse</i>)	21
3.1.12	Relay Setup (<i>Config Relais</i>).....	22
3.1.13	Diagnostics	23
3.1.14	Factory Defaults (<i>Paramètres d'Origine</i>).....	24
3.1.15	Miscellaneous (<i>Divers</i>)	24
3.2	ZONE SETUP : SETTING UP DISPLAYS/RELAYS <i>CONFIGURATION ADRESSE : CONFIGURATION AFFICHEURS/RELAIS</i>	24
3.2.1	Status (<i>Bilan</i>)	24
3.2.2	Zone Control (<i>Contrôle d'Adresse</i>).....	24
3.2.3	Zone Number (<i>Numéro Adresse</i>)	24
3.2.4	Location (<i>Emplacement</i>).....	25
3.2.5	Button Lockout (<i>Accès Bouton</i>)	25
3.2.6	Relay Setup (<i>Config Relais</i>).....	25
3.2.7	Factory Defaults (<i>Config par Défaut</i>).....	26
3.2.8	Diagnostics	26
3.2.9	Miscellaneous (<i>Divers</i>)	27
4.	MENU: APPAREILS AUXILIAIRES	29
4.1	PROGRAMMATEURS LCD	29
4.1.1	Status (<i>Bilan</i>)	29
4.1.2	Location (<i>Emplacement</i>).....	29
4.1.3	Zone Control Lockout (<i>Mise H.S. Adresse</i>).....	29
4.1.4	Factory Defaults (<i>Paramètre d'Origine</i>)	30
4.1.5	Miscellaneous (<i>Divers</i>)	30
4.2	HLI (<i>INTERFACE IHN</i>)	30
4.2.1	Status (<i>Bilan</i>)	30
4.2.2	Location (<i>Emplacement</i>).....	31
4.2.3	Factory Defaults (<i>Paramètres d'Origine</i>)	31
5.	TABLEAU DES VALEURS PAR DÉFAUT.....	33
5.1	VALEURS PAR DÉFAUT	33

CETTE PAGE EST INTENTIONNELLEMENT LAISSEE EN BLANC

1. Introduction

1.1 Concernant ce manuel

 **Note :** L'installateur doit être agréé par Vision Systems ou par son distributeur pour réaliser l'installation. Dans le cas contraire, les conditions de la garantie du système VESDA ne pourraient s'appliquer.

Ce manuel de référence vous explique comment employer le Programmateur LCD avec un système VESDA. Il vous fournira des descriptions détaillées sur les différentes fonctions des menus. Certains détails d'installation du VESDA ne sont pas inclus dans cette référence mais sont donnés dans le Manuel de Mise en Service.

Vous devriez savoir comment concevoir un système VESDA et connaître les différents composants d'un système avant de lire ce guide. Dans les sections suivantes, vous serez informé sur la façon de modifier les paramètres. Si vous faites des changements mais souhaitez retourner aux paramètres par défaut, consulter la Feuille de Spécifications où toutes les valeurs par défaut sont données.

1.2 Fonctionnement du Programmateur LCD

Le raccordement de tous les appareils au réseau VESDAnet, vous permet de:

- Configurer tous les dispositifs sur VESDAnet. Il vous permet de communiquer avec tous les dispositifs sur VESDAnet et de régler ces derniers aux conditions spécifiques du site;
- Voir l'état de tous les appareils sur VESDAnet. Le menu **Status (Bilan)** vous permettra localiser exactement des défauts sur un dispositif ou le système. Il vous permet de surveiller l'état de tout dispositif du système. Par exemple, vous pouvez surveiller les niveaux actuels de fumée;
- Utiliser le menu **Diagnostics** pour contrôler le système.

Attention : Pour que le système VESDA LaserPLUS fonctionne correctement, vous devez vous assurer que les versions de logiciel des divers dispositifs sont compatibles. Si vous avez des questions au sujet de la compatibilité du logiciel, prenez contact avec un département de Vision Systems.

CETTE PAGE EST INTENTIONNELLEMENT LAISSEE EN BLANC

2. Utiliser le Programmateur LCD

 **ATTENTION** Pour le bon état de marche du système, vous devriez vous assurer que la version de logiciel du Programmateur LCD est compatible à celle des autres dispositifs du système.

2.1 Au sujet des touches et des touches de fonction.

Le Programmateur LCD contient deux rangées des touches ou des boutons. Voir la Figure 1.

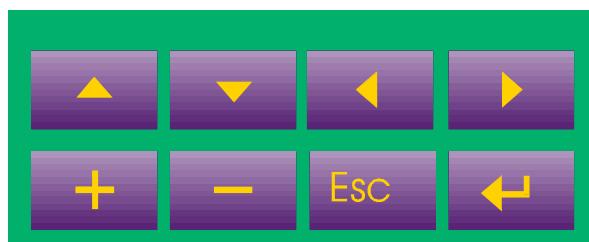


Figure 1. Les touches sur le Programmateur LCD

Les touches de la rangée supérieure permettent le déplacement du curseur dans l'afficheur. Cependant, ces touches peuvent également avoir des fonctions supplémentaires. (Elles s'appellent par conséquent ' les touches de fonction '). Par exemple, lorsque vous avez écrit ou changé un champ, et appuyé sur la touche **ESC** pour retourner au niveau précédent, un message vous demandera si vous voulez sauvegarder vos modifications. Trois messages apparaîtront en bas de l'afficheur à cristaux liquides:

No (Non) Ignorer tous les changements (ne pas les sauver).

Back (Ret) Retour à l'écran précédent.

Yes (Oui) Sauver les modifications.

Vous pouvez sélectionner une de ces propositions en appuyant sur la touche de fonction correspondant à votre choix.

 Note : Un symbole de sablier peut apparaître après que vous aurez choisi une option. Ceci signifie que le Programmateur LCD n'a pas encore reçu des données mises à jour du système. Vous pouvez appuyer sur la touche de fonction pour continuer. Vous avez l'option d'appuyer à nouveau sur la touche **CONT** pour continuer en utilisant les données actuellement stockées par le Programmateur LCD ou **Wait (Attendre)** pour que les dernières données puissent charger.

Les touches «flèches» haut et bas peuvent également permettre le passage à la page précédente et à la page suivante.

La rangée inférieure des touches s'appellent les touches ' dures '. L'utilisation de ces touches est indiquée dans le Tableau 1.

Touche	Fonction
+	Augmenter la valeur du nombre indiqué. Ajouter une lettre de l'alphabet que vous avez choisie.
-	Diminuer la valeur du nombre montré. Supprimer une lettre.

ESC	Retourner au menu au niveau hiérarchie supérieur.
←	Mettre en surbrillance l'option choisie. Basculer entre des options dans une liste.

Tableau 1 Fonctions des touches du clavier

2.2 Accès au système

2.2.1 Les niveaux d'accès

Avant d'utiliser le Programmateur LCD pour changer des paramètres du système, vous devez d'abord accéder au système. Sur l'écran d'ouverture, un espace vide à droite du mot utilisateur vous invite à entrer votre niveau d'accès ou votre identification. Dessous, le champ CODE vous invite à entrer votre code d'accès. Si vous choisissez d'ignorer cet écran, appuyez sur la touche ↵. Vous pourrez toujours accéder au Programmateur LCD pour consulter les informations, cependant vous ne pourrez pas faire de changements.

Votre identification et code déterminent le niveau de votre accès que vous avez au système. Les utilisateurs par défaut sont:

USR <i>(Utilisateur Niveau 2)</i>	C'est le niveau d'utilisateur. Le niveau le plus bas exigeant un code d'accès. À ce niveau vous pouvez consulter des détails, mais ne pouvez changer seulement l'heure et la date. Vous pouvez également exécuter les opérations liées aux fonctions sur l'écran.
ADM <i>(Administrateur Niveau 3)</i>	C'est à ce niveau que le système est paramétré. Il est réservé aux personnes autorisées à modifier les différents seuils lors de la mise en service et de maintenance.
DST <i>(Distributeur d'Usine > Niveau 3)</i>	C'est le niveau réservé au fabricant lorsque le Programmateur LCD a quitté l'usine de fabrication. Il autorise l'accès à toutes les fonctions.

Tableau 2 Les niveaux d'utilisateurs par défaut.

Les utilisateurs additionnels peuvent être installés avec le menu System/All Devices (*Système/Tous modules*).

Dans les sections suivantes, les instructions sont au niveau ADM. Si la fonction n'est pas disponible à ce niveau (le niveau de DST est exigé), alors ceci sera noté.

2.2.2 Procédure d'accès

Quand vous allumez le Programmateur LCD, vous verrez un écran avec le logo VESDA. Appuyer sur la touche ↵ pour faire apparaître l'écran d'ouverture. Voir la Figure 2.

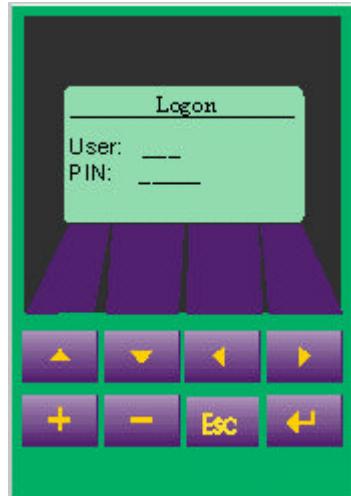


Figure 2 . l'écran d'ouverture VESDA LaserPLUS

Pour accéder au système VESDA :

1. Si vous utilisez un Programmeur LCD Portable, connectez-le à une prise VESDAnet, autrement passez à l'étape 2.
2. Appuyer sur une touche pour voir faire apparaître l'écran d'ouverture.
3. Choisir votre niveau d'identification avec les touches + et – pour défiler la liste.
4. Appuyer sur la touche flèche droite pour déplacer au champ CODE. Vous devez maintenant entrer votre code d'accès.
5. Dans le premier champ de CODE, utiliser les touches + et – pour augmenter ou diminuer le chiffre indiqué.
6. Lorsque le chiffre est correct, utiliser la touche flèche droite pour déplacer le curseur à la position suivante. Utiliser à nouveau les touches + et – pour afficher le chiffre correct.
7. (si vous faites une erreur, utiliser la touche flèche gauche pour déplacer le curseur de nouveau à la position correcte et pour changer le chiffre.)
8. Quand le code complet est saisi, appuyer sur la touche ↲ (ENTRER) pour valider.



Note Si vous accédez au système avec un code distributeur ou administrateur, le message d'avertissement suivant apparaîtra :
 «Accès réservé au personnel autorisé.
 Un mauvais emploi pourra avoir
 des conséquences sérieuses.»

2.2.3 Sécurité des Codes d'Accès

Si vous essayez trois fois d'entrer au système et si votre mot de passe échoue, vous devrez contacter votre distributeur VESDA pour obtenir un nouveau mot de passe. Le numéro de téléphone est affiché sur l'écran. Vous trouverez également ce numéro dans le menu **Miscellaneous | System/All Devices (Divers è Système/Tous modules)**. Vous devrez communiquer le chiffre affiché sur l'écran d'affichage à cristaux liquides à l'opérateur. Votre distributeur vous fournira alors un code pour entrer dans le champ **Response (Réponse)**. Une fois que vous avez été fourni avec ce code vous devrez attendre 10 minutes avant qu'on vous permette de réessayer.

2.2.4 Code par Défaut du Distributeur d'Usine

Si vous accédez au niveau distributeur et utilisez le CODE par défaut, le message suivant sera affiché vous invitant de changer votre CODE :

« Entrer votre nouveau code maintenant ! »
System/All Devices | Users Change User Details
(Système/Tous modules é Utilisateurs é Modifier Utilisateurs)
Appuyer sur une touche pour continuer.

2.3 Plus de détails au sujet l'écran d'affichage à cristaux liquides

Lorsque vous accédez au système VESDA, l'écran de Programmateur LCD affiche une liste d'options. Vous pouvez choisir d'activer des options en appuyant sur les touches ou les boutons en bas de l'afficheur.

Votre position actuelle sur l'écran est indiquée en surbrillance. Vous pouvez vous déplacer vers l'option choisie en appuyant sur les touches de déplacement du curseur haut/bas. Si vous essayez de faire défiler vers le bas après le dernier article, un court signal sonore retentira.

Quand vous avez mis le champ voulu en surbrillance, appuyer sur la touche ↲ pour activer cette option ou pour montrer alternativement le sous menu correspondant à cette option.

- ☞ Note Une option apparaît avec des points de suspension (...) si un sous menu contient d'autres options.
Les flèches apparaissent sur l'écran quand tout le mot ou les mots à visualiser ne peuvent pas s'afficher en entier sur l'écran. Utiliser la touche de déplacement pour afficher vers la droite, ainsi vous pouvez consulter le reste du texte.
Pour modifier le paramétrage d'une option sur l'écran, employer les touches + et -.
Quand vous avez écrit ou avez changé un paramètre d'un champ et ensuite appuyé sur la touche ESC, vous serez invité à confirmer les changements en appuyant sur la touche de fonction appropriée. (Voir la section 2.1.)
- ☞ Quand vous vous déplacez dans les menus du Programmateur LCD, la touche ESC vous ramène au menu précédent. Vous serez invités à confirmer des changements en appuyant sur la touche de fonction Yes (Oui).
- ☞ Note En changeant des paramètres vous devez appuyer sur la touche ↲ pour retourner au menu précédent et pour confirmer que tous les changements doivent être enregistrés.
Vous pouvez modifier le contraste et l'éclairage de l'écran d'affichage LCD dans le menu principal. Le contraste peut être réglé de 0 à 10. Employer les touches + et - pour modifier le chiffre affiché. Vous pouvez allumer ou fermer l'éclairage de l'écran avec les touches + et -.

2.4 Affichage des défauts après la mise en service

À la différence du Module Afficheur où les voyants de signalisation sont toujours visibles, vous devez consulter l'option Status (*Bilan*) du Programmateur LCD pour voir l'état des dispositifs du système. Tous les défauts dans le système seront montrés.

Les défauts qui peuvent être produits à la première ouverture après l'installation peuvent souvent inclure les défauts de débit sur les quatre tuyaux de prélèvement. Ceci peut se produire parce que le système a été placé pour employer les paramètres par défaut. Si c'est le cas vous devrez configurer les tuyaux de prélèvement qui sont en service. Se référer à la section 3.1.8.

Si vous avez d'autres défauts vous devrez vous référer au fascicule de dépannage.

2.5 Procédure de Fermeture

Pour fermer une session du système VESDA :

1. Appuyer sur la touche ESC jusqu'à ce que l'écran «FERMETURE DE SESSION» soit affiché.
2. Vous serez invités à confirmer la fermeture de la session. Vous pouvez faire ainsi en utilisant les touches de fonction. (Si vous avez accédé comme Utilisateur Non Identifié —sans code — vous ne serez pas invité à confirmer.)
3. Confirmer votre choix, et le Programmateur LCD fermera la session.

 Note : Si le Programmateur LCD n'est pas utilisé pendant plus de dix minutes, la fermeture sera automatique. Avant ceci, deux séries de signaux sonores d'avertissement retentissent et deux messages d'avertissement afficheront, une à 60 secondes et une autre à 15 secondes avant la fermeture de session. À tout moment pendant cette période vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour reprendre l'opération normale.

CETTE PAGE EST INTENTIONNELLEMENT LAISSEE EN BLANC

3. Menu: Paramétrage d'Adresse

Main menu | Setup by Zone | Zone Setup

Menu Principal è Config par Adresse è Configurer Adresse

Cette section énumère toutes les commandes du Programmateur LCD et donne une description de chaque commande.

Vous noterez qu'il y a un grand nombre de paramètres que vous pouvez changer ou configurer. Cependant, dans la pratique, il est peu probable que vous aurez à changer plusieurs de ces paramètres par défaut.

 Note Afin que cette section soit concise, nous nous sommes référés à des dispositifs apparaissant sous Zone (X) (*Adresse(X)*). Cependant, quand vous venez d'accéder au Programmateur LCD, tous les dispositifs sont **Unconfigured (Non-Configuré)**, excepté dans un système à un seul détecteur où tous les dispositifs seront configurés comme zone 0. Si vous employez cette section pour l'installation initiale, lire Zone (X) (*Adresse(X)*) comme approprié.

3.1 Zone Setup

Config. Adresse – Détecteur(s)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n)

Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Détecteur (n)

Ces menus vous permettent d'installer les paramètres qui déterminent comment le détecteur surveillera la zone, et quelles réponses se produiront dans les différentes situations.

3.1.1 Status

(Bilan)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Status

Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Détecteur (n) è Bilan.

Ce menu est utile lorsque le système VESDA est configuré.

Pour le détecteur choisi vous pouvez visualiser :

- Le seuil actuel de fumée *Smoke Level (Seuil de Fumée)*;
- Alarmes (s'il y en a) *Alarms (Alarmes)* ;
- Les seuils actuels du débit d'air, *Air Flow (Débit d'Air)* ;
- Défauts (s'il y en a) *Faults (Défauts)* ;
- La version du logiciel du détecteur actuellement en service, *SW* ;
- Si le détecteur est *Mise Hors Service* ;
- Code *CFG* (cette figure reflète la capacité du dispositif);
- Si *AutoLearn* est en cours de fonctionnement ;
- Si la normalisation du débit d'air est en cours.

3.1.2 Event Log (*Historique*)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Event Log

Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Détecteur (n) è Historique.

Ce menu vous permet de visualiser une liste d'événements qui se sont produits. Chaque détecteur est installé pour noter certains types d'événements pendant qu'ils se produisent et pour stocker ces derniers pour la future référence.

Des événements sont notés quand ce qui suit se produit:

- Le niveau mesuré de fumée change par plus qu'une quantité prédéterminée;
- Des défauts sont apparus;
- Les défauts ont disparu;
- Les passages des alarmes;
- Une nouvelle date est enregistrée (à minuit) ;
- Les paramètres d'horloge ont changé;
- Un utilisateur se connecte ou se déconnecte ;
- Une configuration est envoyée d'un Programmateur LCD;
- Mise sous tension du détecteur ;
- Réarmement du détecteur ;
- Quand AutoLearn débute, termine ou est prématièrement arrêté;
- Quand il y a des modifications de l'état Mise Hors Service.

La capacité de visualiser un événement est particulièrement utile pour dépanner. Le nombre et le type d'événements vus peuvent être filtrés en choisissant la **Time (Période)** et le **Type of Event (type d'événement)** dans ce menu.



Note La quantité d'une modification de fumée enregistrée est déterminée par :

Le paramètre **Smoke Change (Changement de Fumée)** et du menu de **Smoke Thresholds (Seuils de Fumée)** (voir la section 3.1.4 ' Seuils de fumée ').

View Events

Consulter Événements

Ceci affiche la liste d'événements jusqu'à la date **End Date (Date Fin)** et l'heure **End Time (Heure Fin)**.

Select Events

Choisir Événements

Cette option vous permet de choisir une période de temps où vous voulez consulter l'historique des événements.

Vous devrez inscrire la date et l'heure limite des événements que vous voulez consulter, sous la forme **End Date (Date Fin) (jj-mm-aa)** et l'heure **End Time (Heure Fin) (hh-mm-ss)**.

Vous pouvez également choisir le type événement que vous voulez consulter en cochant le type d'événement.

3.1.3 Zone Control (*Contrôle Adresse*)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Zone Control

Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Détecteur (n) è Contrôle Adresse.

Le Programmateur LCD vous permet d'exécuter les mêmes fonctions que les boutons sur le Module d'Affichage. Les fonctions sont disponibles sur le Programmateur quel que soit le paramétrage des boutons du Module Afficheur. Ces opérations de service affectent la zone spécifique à laquelle ces dispositifs appartiennent.

Les fonctions de contrôle sont récapitulées comme suit:

Mode Mode.	Change l'indication numérique sur le module d'affichage pour indiquer niveau de fumée, numéro d'adresse ou sensibilité.
Silence Arrêt Sonore.	Arrête tous les signaux sonores d'alarme ou de défaut. Toutes les lumières clignotantes passeront en fixe. Le signal sonore de rappel de Mise HS ne sera pas arrêté par cette fonction.
Reset Réarmement.	Remise à zéro de toutes les conditions d'alarme ou de dérangement maintenus et remise des relais à leur état normal. Tous les voyants clignotantes seront éteints. Ceci s'applique seulement aux alarmes maintenues. Il ne s'applique pas à la Mise HS
Isolate Mise H.S.	La mise hors service des relais report d'alarme ou défaut. En cas de sollicitation du détecteur, l'état ne sera pas transmis par les relais de report. Le relais de dérangement général sera activé, le voyant de signalisation de Mise HS illuminera sur le Module Affichage et signal sonore de rappel retentira.

Tableau 3 Liste des fonctions du menu Contrôle d'Adresse.

Vous pouvez exécuter n'importe quelles fonctions ci-dessus en faisant défiler l'option appropriée à l'aide de la touche (\leftrightarrow).

3.1.4 Smoke Thresholds (Seuils de Fumée)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Smoke Thresholds
Menu Principal → Config par Adresse → Adresse (X) → Détecteur (n) → Seuils de fumée

Seuils de Fumée Jour, Seuils de Fumée Nuit

Chaque détecteur est livré avec un ensemble de fonctions préconfigurés pour déclencher les alarmes Préalarme, Action, Feu 1 et Feu 2.

☞ **ATTENTION Note concernant le la certification suivant la Norme NF S 61 950.**
Seul l'alarme Feu 1 est à prendre en considération par le Tableau de Signalisation.
Le seuil de sensibilité minimal doit être réglé à une valeur inférieure ou égale à 1,15%obs/m.

Si vous souhaitez changer les seuils de niveau de fumée par défaut, vous pouvez faire ceci par l'intermédiaire des options du menu.

Les réglages par défaut et l'étendu des gammes acceptables pour les seuils de fumée sont énumérés dans la Fiche Technique.

- ☞ Note : Il n'est pas possible de placer le seuil alerte à moins de 0,005% obs/m.
- ☞ Il est conseillé de tirer profit des capacités du détecteur pour apprendre les seuils optima pour votre environnement particulier. Le détecteur surveille l'environnement sur une certaine période de temps avant de déterminer quels niveaux de seuil sont les plus appropriés. Cette fonction s'appelle AutoLearn™.

AutoLearn remplace les seuils de fumée actuels à la fin du processus d'AutoLearn.

Delays.

Temporisation.

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Smoke Thresholds | Delays
Menu Principal → Config par Adresse → Adresse (X) → Détecteur (n) → Seuils de fumée → Temporisation

Une période paramétrable de temporisation se produit entre le moment réel de détection d'un niveau de fumée (équivalent au seuil) et l'action de transmettre la condition Feu. Ceci empêche le détecteur de réagir à tous les élévations de fumée transitoires.

Une temporisation spécifique est paramétrable pour chacun des quatre alarmes. La temporisation maximale permise pour chacun des seuils est de 60 secondes.

 Note La fumée doit rester au-dessus des niveaux de seuil sans interruption pendant la période de temporisation. Si elle descend au-dessous du seuil, la temporisation se remettra en marche quand les seuils de fumée remonte à nouveau.

Vous pouvez régler les **Delay Times (Temporisations)** soit **Cumulative (Cumulatif)** soit **Simultaneous (Simultané)**.

Si le niveau de fumée atteint un deuxième seuil avant l'expiration de la temporisation du premier seuil et si les **Delay Times (Temporisations)** sont réglées à **Cumulative (Cumulatif)**, alors la deuxième temporisation ne démarrera pas jusqu'à l'expiration de la première temporisation. Ceci se produira indépendamment du niveau de fumée.

Si vous réglez les **Delay Times (Temporisations)** à **Simultaneous (Simultané)**, la deuxième temporisation débutera avant même que le deuxième seuil ne soit atteint.

Une fonction semblable peut être appliquée par l'option **Instantaneous Fire (Feu Instantané)**. Si cette fonction est activée, et que le seuil de fumée ait atteint les seuils Feu 1 ou Feu 2 avant que l'alarme Action ou la temporisation de l'alarme soit expirée, alors l'alarme feu 1 ou feu 2 déclenchera immédiatement.

Change-Over Times

passage Jour/Nuit

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Smoke Thresholds | Change-Over Times

Menu Principal → Config par Adresse → Adresse (X) → Détecteur (n) → Seuils de fumée → Passage Jour/Nuit

Les seuils de fumée pendant la période jour et la période nuit sont habituellement différents, sauf, par exemple, si l'activité est de 24 heures sur 24 dans la zone. Vous devrez ajuster le moment où les seuils de nuit remplacent des seuils de jour et réciproquement.

Vous pouvez employer l'option **Change-Over (Passage Jour/Nuit)** pour régler l'heure à partir de laquelle le système VESDA utilisera les **Day Thresholds (Seuils Jour)** et les **Night Thresholds (Seuils Nuit)**.

 Note Le système utilise une horloge de 24 heures et non de 12 heures.

Week-end

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Smoke Thresholds | Weekend
Menu Principal → Config par Adresse → Adresse (X) → Détecteur (n) → Seuils de fumée → Week-end

Utiliser cette fonction pour indiquer les jours du week-end. Pendant les jours du week-end, le détecteur fonctionnera avec les seuils de nuit pendant 24 heures. Les jours ouvrables sont indiqués avec une croix.

 Note Vous devez vous assurer que l'horloge de chaque détecteur est correctement réglée pour que les paramètres de configuration par le Programmateur LCD travaillent correctement. Lors de la configuration de plusieurs détecteurs reliés ensemble vous pouvez régler l'horloge de tous les détecteurs en une seule fois par la fonction **System/All Devices (Système/Tous modules)**.

Holidays

Congés

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Smoke Thresholds | Holidays
Menu Principal → Config par Adresse → Adresse (X) → Détecteur (n) → Seuils de fumée → Congés

Utiliser cette fonction pour régler une période dans l'année pendant laquelle le détecteur fonctionnera aux seuils de nuit pendant un certain nombre de jours. Vous devrez indiquer le premier jour et le dernier jour de la période de vacances dans le format jj-mmm-aa.

Smoke-Change***Changement Fumée***

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Smoke Thresholds | Smoke-Change

Menu Principal → Config par Adresse → Adresse (X) → Détecteur (n) → Seuils de fumée → Changement Fumée

Vous pouvez choisir le niveau de fumée minimal qui déclenchera l'enregistrement dans l'historique par la commande **Change By (Modif Par)**. (Pour des informations sur l'historique d'événement notant, consulter la section Historique d'Événement dans la section 3.1.2). Ce menu vous permet également d'indiquer l'intervalle de temps minimal au cours duquel les messages sont envoyés sur le réseau VESDAnet, ceci est le **Min Intvl**. Le réglage de ce paramètre dépendra du nombre de dispositifs sur le réseau. Vous devriez utiliser le Tableau 4 pour vous aider à déterminer le réglage du paramètre **Min Intvl**. Ce tableau suppose que les nombres de Détecteurs et de Afficheurs en service sont approximativement égaux. Veuillez contacter votre distributeur VESDA si ce n'est pas le cas.

Nbr. de dispositifs	Min Intvl (secondes)	Nbr. de dispositifs	Min Intvl (secondes)
1-70	2	150-180	6
70-100	3	180-200	7
100-120	4	200-230	8
120-150	5	230-255	9

Tableau 4 Le nombre de dispositifs dans le système détermine le temps *Min Intvl*

3.1.5 AutoLearn

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Smoke Thresholds | AutoLearn
Menu Principal → Config par Adresse → Adresse (X) → Détecteur (n) → Seuils de fumée → AutoLearn

Vous pouvez employer la fonction AutoLearn pour déterminer et régler automatiquement Day and Night Thresholds (*Seuils Jour et Nuit*). L'option AutoLearn vous permet de modifier la durée de la période AutoLearn en jours, heures et minutes (Time (Days) (*jours*), Hours (*heures*), Minutes). La plage permise est de 15 minutes à de 2 semaines.

Choisir Start (*Commencer*) pour démarrer immédiatement le processus AutoLearn, la durée AutoLearn sera celle qui est affichée sur l'écran. Lorsque AutoLearn démarre, Stop (*Arrêter*) sera affiché. AutoLearn peut être arrêté à tout moment en choisissant Stop (*Arrêter*). Si AutoLearn est arrêté, les seuils de fumée pris en compte seront ceux utilisés avant que AutoLearn n'ait commencé.

Pendant le processus AutoLearn, le détecteur utilise les seuils courants. Ceci permet au système de fonctionner correctement comme détecteur de fumée sans générer d'alarmes intempestives.

La durée affichée dans le menu AutoLearn quand AutoLearn fonctionne est le temps restant de la période AutoLearn.

Au terme du processus d'AutoLearn, vous devrez vérifier les seuils de fumée choisis.

Si une condition Feu 1 se produit pendant l'AutoLearn, le processus sera automatiquement arrêté et un défaut sera transmis.

Si la zone à protéger détient habituellement une forte concentration de fumée, il est conseiller d'augmenter les seuils d'alarme pour les périodes jours et nuit afin d'éviter l'arrêt du processus d'AutoLearn. A l'issue de la période d'AutoLearn, les seuils seront correctement réglés.

3.1.6 Zone Number (Numéro Adresse)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Zone Number

Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Détecteur (n) è Numéro Adresse

Si vous avez seulement un détecteur, le Programmateur LCD affichera dans la liste Unconfigured (*Non-Configuré*) sous Zone 0 (*Adresse 0*), par défaut. Vous pouvez changer ce chiffre, mais c'est facultatif.

- ☞ Note Dans les systèmes à plusieurs détecteurs, il est recommandé que les adresses soient assignés par ordre croissant à partir d'un. Ceci accélérera le processus de démarrage.

3.1.7 Zone Name/Location (Nom/Emplacement Adresse)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Zone Name/Location

Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Détecteur (n) è Nom/Emplacement Adresse

Vous pouvez employer ce menu pour installer des noms pour tous les détecteurs dans le système VESDA. Vous pouvez donner à chaque détecteur un nom descriptif, mais c'est facultatif. Le nom que vous donnez à chaque détecteur est également attribué à son adresse.

Pour supprimer un nom ou un endroit appuyer sur la touche (-) pour enlever chaque caractère.

3.1.8 Air Flow (Débit d'Air)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Air Flow

Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Détecteur (n) è Débit d'Air

Le débit d'air dépend de la configuration, de la condition du système d'aspiration et de la vitesse de l'aspirateur.

Le détecteur mesure le débit d'air dans les tubes d'échantillonnage et calcule la déviation du seuil de consigne. Vous devez régler les seuils de consigne de débit d'air, de sorte qu'un défaut est généré s'il y a une diminution ou une augmentation significative du débit d'air. Il y a trois sous-menus : les Seuils de Débit, le Contrôle de Débit et Normaliser le Débit.

Flow thresholds Seuils de Débit

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Air Flow | Flow thresholds

Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Détecteur (n) è Débit d'Air è Seuils de Débit

Il y a deux types de défauts ; Urgent and Minor (*Urgent et mineur*). Les seuils «urgents» correspondent à un débit d'air qui est extrêmement haut ou bas. Les seuils «mineurs» correspondent à un débit d'air qui est modérément haut ou bas par rapport au débit normal. Ces seuils sont réglés en pourcentage de débit d'air normal.

- ☞ Note : Dans certaines installations où l'environnement est difficile ou l'écart des longueurs des tuyaux de prélèvement est important, il sera nécessaire d'exploiter les défauts «mineurs» comme «majeurs».
- ☞ Note : Dans tous les cas, les deux défauts, mineurs et majeurs, sollicitent le relais de dérangement général.
Lorsque la durée du défaut de débit est maintenue pendant une durée supérieure à celle de la temporisation, le détecteur communique alors un défaut. Cette temporisation tient compte de la possibilité de toutes les déviations passagères.

3.1.9 Réglage des seuils de Débit

Procédure de réglage des seuils de débit pour les installations où les environnements sont difficiles ou l'écart des longueurs des tuyaux de prélèvement est important :

Il est nécessaire de détecter le colmatage des orifices et la coupure des réseaux de prélèvement. La Norme NFS 61 950 exige qu'un défaut soit déclaré lorsque 50% des orifices sont colmatés ou la perte des tuyaux prélevant sur 50% des orifices.

1. Il est important que le détecteur soit installé pendant une période lui permettant de se stabiliser avec l'environnement ambiant. C'est période pourra coïncider avec celle de l'AutoLearn.
2. Localiser un endroit sur l'ensemble des tuyaux de prélèvement où vous pouvez réaliser une coupure pour créer la perte de 50% des orifices.
3. La perte des orifices par coupure sera réalisée en laissant l'extrémité du tuyau ouverte.
4. La perte des orifices par colmatage sera réalisée en plaçant un bouchon à l'extrémité du tuyau à l'endroit de la coupure.

Réglage des paramètres Débit Haut :

5. Réaliser les coupures de tuyaux aux endroits choisis.
6. Les pourcentages de débit vont s'accroître sur l'écran. Relever le chiffre le plus bas des tuyaux coupés.
C'est avec ce chiffre déduit de 2 que le seuil de débit High Minor (*Haut Mineur*) sera réglé.
Par exemple : si les relevés des débits des tuyaux contrôlés indiquent 125 et 130, le chiffre de référence est $125-2 = 123$.
7. Sous le menu Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Air Flow | Flow Thresholds (*Menu Principal* è *Config par Adresse* è *Adresse (X)* è *Détecteur (n)* è *Seuils de Débit* è *Normaliser*), inscrire la valeur 123 High Minor (*Haut Mineur*). La valeur de High Major (*Haut Majeur*) sera augmentée de 10 de la valeur de High Minor (*Haut Mineur*). Valider les valeurs.

Réglage des paramètres Débit Bas :

8. Placer les bouchons sur les extrémités des tuyaux aux endroits des coupures.
9. Les pourcentages de débit vont réduire sur l'écran. Relever le chiffre le plus haut des tuyaux bouchés.
C'est avec ce chiffre majoré de 2 que le seuil de débit Low Minor (*Bas Mineur*) sera réglé.
Par exemple : si les relevés des débits des tuyaux contrôlés indiquent 89 et 75, le chiffre de référence est $89+2 = 91$.
10. Sous le menu Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Air Flow | Flow Thresholds (*Menu Principal* è *Config par Adresse* è *Adresse (X)* è *Détecteur (n)* è *Seuils de Débit* è *Normaliser*), inscrire la valeur 91 Low Minor (*Bas Mineur*). La valeur de Low Major (*Bas Majeur*) sera réduite de 10 de la valeur de Low Minor (*Bas Mineur*). Valider les valeurs.
11. Remettre le réseau de prélèvement en État normal. Attendre au moins 15 minutes avant de procéder aux essais.
12. Réaliser les essais : Orifices colmatés et tuyauterie coupée. Attendre au moins 15 minutes entre chaque essai.
13. Vérifier la détection des défauts ainsi que la transmission des informations par le relais défaut.
14. Dans certains cas, en particulier dans les endroits où les conditions ambiantes ne sont pas stables, il sera nécessaire d'incorporer des temporisations pour éviter les défauts passagers. Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Air Flow | Flow Thresholds (*Menu Principal* è *Config par Adresse* è *Adresse (X)* è *Détecteur (n)* è *Seuils de Débit* è

Normaliser). Dans l'intitulé Delay (*Temporisation*), inscrire une durée de temporisation de 60 secondes.

Flow Control

(*Contrôle de Débit*)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Air Flow | Flow Control
Menu Principal → *Config par Adresse* → *Adresse (X)* → *Détecteur (n)* → *Débit d'Air* → *Contrôle de Débit*

Vous pouvez régler la vitesse d'aspirateur dans le menu RPM (*T/MN*). Si la vitesse d'aspirateur est modifiée vous devez accéder au menu de normalisation pour remettre à zéro les 100 % ' de réglage de point ' de niveau de flux d'air.

En outre vous devez indiquer les tuyaux utilisés. Les tuyaux sont énumérés de 1 à 4 (le tuyau 4 est le plus proche du coin droit supérieur). Vous pouvez choisir les tuyaux utilisés avec les touches + et - (ou ↘), en cochant les tuyaux dans la liste. Si vous modifiez la liste des tuyaux utilisés, en quittant le menu, un message vous demandera si vous voulez enregistrer les modifications. Vous serez informé de *Normalise (Normaliser)* du débit d'air. (Lorsqu'un tuyau est déclaré comme «utilisé», le débit d'air du tuyau doit être normalisé en tant que débit nominal - 100%).

Les 4 tuyaux sont réglés par défaut en tant que non utilisés. Le système ne fonctionnera pas dans ces conditions et un défaut de débit sera produit sur chaque tuyau. Ceci vous incitera à déclarer les tuyaux utilisés. Ces défauts disparaîtront dès que les des tuyaux seront déclarés comme «utilisés» (à condition que les débits soient dans les plages acceptables).

Nombre de tuyaux	Entrée du tuyau à utiliser
1 tuyau	Entrée Numéro 4 (le plus près du coin)
2 tuyaux	Entrées 2 et 4
3 tuyaux	Entrées 2, 3 et 4
4 tuyaux	Entrées 1,2,3 et 4

L'entrée 4 est la plus proche du coin supérieur.

Tableau 5 En choisissant quelles entrées doivent être utilisées, se servir de cette table comme guide

 Note Si vous n'avez pas déclaré de tuyau, un message vous avertit qu'au moins un tuyau doit être utilisé.

Normalise

(*Normaliser*)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Air Flow | Normalise
Menu Principal → *Config par Adresse* → *Adresse (X)* → *Détecteur (n)* → *Débit d'Air* → *Normaliser*

Vous pouvez Normaliser le débit d'air en plaçant le curseur sur la fonction Start (*Commencer*) et en appuyant sur la touche ↘. La normalisation du débit d'air prendra 11 minutes. Cette action enregistre le débit d'air actuel en tant que de point de consigne (débit d'air nominal 100%).

Pendant le procédé de normalisation, l'aspirateur s'arrêtera pour déterminer le débit d'air 0% puis redémarrera ensuite pour enregistrer les débits d'air actuel comme débit à 100%. Le flux d'air montré sera mesuré pour baser ces niveaux. Ce processus se produira pour chaque tuyau qui est placé comme 'en service'.

Dans ce menu, la fonction Current Percentage Airflow (*Le Pourcentage du Débit d'Air*) indique pour chaque tuyau, le débit en pourcentage du débit normalisé à 100%.

Ce menu vous permet également de vérifier le débit d'air brut (non normalisé) dans chaque tuyau avec la fonction Current Raw Flow (*Débit d'Air Brut*). C'est efficace pour le contrôle secondaire du réseau de prélèvement. Il est recommandé que le débit d'air brut actuel soit noté à l'installation du système. Il devrait alors être vérifié tous les 12 mois. S'y il y a une diminution progressive du débit d'air, ceci peut indiquer qu'un orifice de prélèvement devienne progressivement bouché. La

comparaison des Débits d'Air Brut successifs le montrera, tandis que le Pourcentage de Débit d'air ne le peut pas si le débit d'air a été récemment normalisé.

- ☞ Note Le Débit d'air Brut permet de contrôler à long terme le niveau du débit d'air indépendamment de la normalisation. Le Débit d'Air Brut Actuel est utile pour comparer le débit sur un tuyau particulier dans le temps mais il ne devrait pas être employé pour comparer le flux d'air entre les tuyaux.

3.1.10 Filter (Filtre)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Filter
Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Détecteur (n) è Filtre

Le détecteur surveille l'état de son filtre, en comptant les particules de poussière entrant dans la chambre de détection. Il déclenche un avertissement pour changer le filtre quand le compteur de poussière atteint une limite pré-déterminée ou quand le nombre de jours du périodicité d'entretien est atteint.

Ce menu vous fournira des informations sur le filtre comprenant : Life Used (% Utilisée), la date à laquelle le filtre doit être changé, Date Due (Date Prévue) et Service Interval (Intervalle Entretien). Le dernier paramètre détermine la Date Prévue. Le champ Dust Count (Comptage Poussière) indiquera la quantité de poussière qui a été déjà récupérée par le filtre. Le champ Dust Limit (Limite Poussière) indiquera la capacité du filtre et est réglé à 4.000.000.

Quand vous changez le filtre sur le détecteur vous pouvez employer ce menu pour remettre à zéro la vie du filtre, New Filter (Nouveau Filtre). Un message vous demandera d'abord si vous avez changé le filtre. Le détecteur remettra à zéro seulement la vie du filtre qu'il détecte, si le filtre a été enlevé et remplacé. En appuyant sur Start (Commencer) pour New Filter (Nouveau Filtre), on supprime le défaut 11 qui se produit si le système détermine que le filtre est obstrué. Le défaut 4, qui se produit quand le filtre est enlevé, s'enlève quand le filtre est remplacé.)

- ☞ Note Quand le filtre est remplacé, la première personne se connectant au Programmateur LCD au niveau Administrateur ou supérieur sera invitée à remettre à zéro les fonctions de comptage de particules et de la périodicité d'entretien comme suit:
Quand vous avez remplacé un filtre vous verrez le message suivant : Detector [name] is reporting Filter replaced. Has a new filter been installed? (*Le détecteur [nom] rapporte un filtre remplacé. Un nouveau filtre a été installé ?*). Vous serez invités à répondre Yes/No (Oui/Non). Le choix Oui équivaut à choisir Nouveau Filtre dans le menu Filtre.
- ☞ Note Si le Dust Count (Comptage Poussière) indique 0%, il est en fait moins que 1%.

3.1.11 Rebuild Zone List (Rebâtir Liste Adresse)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Rebuild Zone List
Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Détecteur (n) è Rebâtir Liste
Adresse

Chaque détecteur maintient une liste de tous les Afficheurs/Relais de son adresse en recevant les messages réguliers d'état. L'option Rebuild (Rebâtir) vous permet de reconstruire la liste d'Afficheurs de l'adresse du détecteur. Choisir Start (Commencer) pour établir la liste des dispositifs dans le système.

Afin d'empêcher la signalisation d'un défaut, vous devriez employer cette fonction quand vous enlevez un Afficheur du système. Par exemple, si un Afficheur/Relais est débranché (délibérément ou en raison d'un défaut de fonctionnement), le détecteur produira le défaut 24 «Zone Device Lost» «Dispositif d'Adresse Perdu». Pour plus d'information sur ce défaut se référer au manuel de dépannage.

- ☞ Note : Si un affichage est déplacé à une adresse différente en changeant son numéro d'adresse avec le menu Zone Number (Numéro Adresse), les listes d'adresses des deux adresses seront

automatiquement mises à jour et le défaut 24 ne sera pas enregistré.



Avertissement Si le défaut 24 se produit, ne pas exécuter **Rebuild Zone List (Rebâtir Liste Adresse)** à moins que vous soyez sûr de l'état de l'afficheur absent. L'option de **Rebuild Zone List (Rebâtir Liste Adresse)** enlèvera le défaut même si l'affichage fonctionne mal et n'a pas été délibérément enlevé. Dans cette situation le système ne peut pas pouvoir rapporter des alarmes à l'aide des relais de l'affichage, mais il n'y aurait aucun avertissement de ceci.

3.1.12 Relay Setup (Config Relais)

Attention Note concernant le détecteur certifié AFNOR suivant la Norme NFS 61 950 :
Certains relais ont des configurations par défaut. Il est impératif de maintenir cette configuration.
Consulter la section Tableau des Valeurs par Défaut dans ce manuel.

Les articles suivants de menu sont employés pour configurer les relais sur un détecteur et pour déterminer si les relais sont maintenus ou non maintenus.

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Relay Setup
Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Détecteur (n) è Config Relais

Relay Start-up Mode Menu

(Menu de Configuration du Mode des Relais)

Ce menu vous permettra d'indiquer l'état du relais à la mise sous tension du détecteur Energised or De-energised (*Sous Tension ou Hors Tension*). Employer touches + et - pour changer l'état de relais.

Note Un relais désigné comme Sous Tension a sa bobine alimentée en permanence. Lorsque le relais est sollicité, l'alimentation de la bobine est coupée et les contacts changent d'état.

Latching

(Maintenu)

Pour chaque condition d'alarme ou de dérangement, vous devez indiquer si la condition du relais correspondant doit être maintenue ou non-maintenue. Modifier la condition avec les touches + / - pour cocher votre choix. Lorsque la condition est cochée, cela signifie que le relais est Maintenu.

Si un relais est Maintenu, l'état résultant de cette condition (Voyants et Relais) demeurera en position, même après que la condition qui l'a provoqué aie disparu. L'intervention de l'utilisateur est exigée pour réarmer le dispositif à l'aide du Programmateur LCD. Si le relais n'est pas maintenu, une fois que la condition qui l'a provoqué a disparu, le relais se réarmera automatiquement.

Note L'état du relais Mise H.S. n'est pas configurable et demeurera non-maintenu.

Relay Assignment

(Affectation des Relais)

Chacun des sept relais aura un menu séparé pour assigner les différents défauts et conditions d'alarme. Vous devez employer les touches + / - pour cocher la condition pour indiquer si le relais est déclenché par cette condition.

3.1.13 Diagnostics

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Diagnostics

Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Détecteur (n) è Diagnostics

Attention **Tous les essais de relais suivants provoquent des alarmes et des défauts.**
Certains essais vont provoquer une alarme Feu au tableau de signalisation, et pourrait déclencher les dispositifs de mise en sécurité s'ils sont raccordés.

Alarm Test

(Test Alarme)

Vous pouvez employer cette option pour réaliser un essai d'alarme Feu. Choisir Alarm Test (*Test Alarme*) et la appuyer sur la touche (\leftarrow) pour commencer l'essai alarme Feu. Pour l'arrêter, appuyer à nouveau sur la touche (\leftarrow). Vous devrez alors appuyer sur le bouton Arrêt Sonore pour acquitter le signal sonore. Vous devrez réarmer l'alarme avec le Programmateur LCD si les alarmes sont maintenues.

Fault Test

(Test Défaut)

Vous pouvez employer cette option pour réaliser un essai de Défaut Urgent. Choisir Fault Test (*Test de Défaut*) et appuyer sur la touche (\leftarrow) pour commencer l'essai Défaut. Pour l'arrêter, appuyer à nouveau sur la touche (\leftarrow). Vous devrez alors appuyer sur le bouton Arrêt Sonore pour acquitter le signal sonore. Vous devrez réarmer le défaut avec le Programmateur LCD si les défauts sont maintenus. Cet essai produira le défaut 59.

Airflow Fault Test

(Test Défaut Débit d'Ai)r

Vous pouvez employer cette option pour réaliser un essai de défaut Débit Bas. Choisir Flow Fault (*Défaut Débit*) et appuyer sur la touche (\leftarrow) pour commencer l'essai défaut Débit Bas. Pour arrêter appuyer à nouveau sur la touche (\leftarrow). Le défaut disparaîtra automatiquement au bout de 30 secondes. Pendant cet essai l'aspirateur s'arrête. Le défaut se produira dans un délai d'une minute après l'arrêt.

Test Relays

(Essai Relais)

Cette option permet l'essai de chaque relais individuellement.

Pour essayer les relais:

1. Choisir un relais dans la liste des relais. La touche (\leftarrow) permet de changer l'état du relais.
2. Vérifier le bon fonctionnement du relais.



Le système VESDA LaserPLUS est équipé d'un mécanisme pour empêcher un utilisateur de laisser par inadvertance les relais dans le mode d'essai. Le système retourne en état normal de la façon suivante :

1. Les relais reviennent à leur état normal en sortant du menu Test Relais.
2. Si pendant un essai de relais, aucun changement n'est effectué au bout de dix minutes, le détecteur mettra automatiquement les relais à leur état normal.
3. Si pendant un essai de relais, le Programmateur LCD se ferme automatiquement, les relais reviendront à leur état normal.



Note À l'issue des essais, l'utilisateur devra vérifier sur le Programmateur, l'Afficheur et les sorties des relais que les résultats obtenus correspondent à ceux prévus.

3.1.14 Factory Defaults (Paramètres d'Origine)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Factory Defaults
Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Détecteur (n) è Paramètres d'Origine

Au niveau d'administrateur, vous pouvez charger la configuration par défaut, qui supprime la configuration en sortie d'usine. Attention, la configuration par défaut remplace tous les autres réglages spécifiques. Afficher l'option souhaitée, et appuyer sur la touche ↲. Ceci supprimera les défauts numéros 12, 14, 29, 30, 37 et 38.

3.1.15 Miscellaneous (Divers)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Detector (n) | Miscellaneous
Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Détecteur (n) è Divers

Employer ce menu pour indiquer si les relais d'alarme et de défaut sont configurés maintenus ou non-maintenus.

3.2 Zone Setup : setting up Displays/Relays Configuration Adresse : Configuration Afficheurs/relais

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Disp/Rly (n)
Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Aff/Relais (n)

3.2.1 Status (Bilan)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Disp/Rly (n) | Status
Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Aff/Relais (n) è Bilan

Ce menu est utile une fois que le système VESDA est configuré.

Pour le détecteur choisi vous pouvez visualiser :

- Défauts (s'il y en a) Faults (Défauts) ;
- La version du logiciel du détecteur actuellement en service, SW ;
- Code CFG (cette figure reflète la capacité du dispositif);

3.2.2 Zone Control (Contrôle d'Adresse)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Disp/Rly (n) | Zone Control
Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Aff/Relais (n) è Contrôle d'Adresse

Le Programmateur LCD vous permet d'exécuter les mêmes fonctions que les boutons sur le Module d'Affichage. Les fonctions sont disponibles sur le Programmateur quelque soient les paramétrages des boutons sur le Module Afficheur. Ces opérations de service affectent la zone spécifique à laquelle ces dispositifs appartiennent.

Les opérations sont récapitulées dans la section 3.1.3 de ce manuel.

3.2.3 Zone Number (Numéro Adresse)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Disp/Rly (n) | Zone Number
Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Aff/Relais (n) è Numéro Adresse

Employer ceci pour assigner un Afficheur/Relais à l'adresse choisie. Si l'Afficheur/Relais a été déjà assigné, le numéro assigné de l'adresse sera indiqué.

3.2.4 Location (Emplacement)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Disp/Rly (n) | Location
Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Aff/Relais (n) è Emplacement

L'emploi de cette fonction est facultatif. Si on le souhaite, on peut sélectionner les caractères appropriés parmi les alphanumériques affichés pour saisir au clavier l'endroit où se trouve cet afficheur.

3.2.5 Button Lockout (Accès Bouton)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Disp/Rly (n) | Button Lockout
Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Aff/Relais (n) è Accès Bouton

Il est possible de neutraliser certains ou tous les quatre boutons sur le module Afficheur (sauf la fonction Arrêt Sonore). Par exemple, si vous avez un module d'affichage monté dans une position qui est accessible aux visiteurs, vous pouvez neutraliser ces boutons.

Sous l'option de Button Lockout (*Accès Bouton*), utiliser les touches – et + pour verrouiller l'accès ou non aux boutons.

- ☞ Note Cette fonction neutralise les boutons seulement sur l'Afficheur, et ne change pas la capacité du Programmateur LCD de simuler les boutons de commande, comme décrit dans la section 3.1.3 de ce manuel.

3.2.6 Relay Setup (Config Relais)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Disp/Rly (n) | 3.2.7 Relay Setup
Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Aff/Relais (n) è Config Relais

Ce menu est employé pour configurer les relais et pour déterminer si les relais sont assignés maintenus ou non-maintenus.

Relay Start-up Mode Menu (Menu de Configuration du Mode des Relais)

Ce menu vous permettra d'indiquer l'état du relais à la mise sous tension du détecteur Energised or De-energised (*Sous Tension ou Hors Tension*). Employer touches + et – pour changer l'état de relais.

- ☞ Note Un relais désigné comme Sous Tension a sa bobine alimentée en permanence. Lorsque le relais est sollicité, l'alimentation de la bobine est coupée et les contacts changent d'état.

Latching (Maintenu)

Pour chaque condition d'alarme ou de dérangement, vous devez indiquer si la condition du relais correspondant doit être maintenue ou non-maintenue. Modifier la condition avec les touches + / – pour cocher votre choix. Lorsque la condition est cochée, cela signifie que le relais est Maintenu.

Si un relais est Maintenu, l'état résultant de cette condition (Voyants et Relais) demeurera en position, même après que la condition qui l'a provoqué a disparu. L'intervention de l'utilisateur est exigée pour réarmer le dispositif à l'aide du Programmateur LCD. Si le relais n'est pas maintenu, une fois que la condition qui l'a provoqué à disparu, le relais se réarmera automatiquement.

- ☞ Note L'état du relais Mise H.S. n'est pas configurable et demeurera non-maintenu.

Beep (Signal Sonore)

Vous pouvez employer ce menu pour déterminer si le signal sonore sera activé ou non pour chaque condition.

Relay Assignment *(Affectation des Relais)*

Chacun des sept relais aura un menu séparé pour assigner les différents défauts et conditions d'alarme. Vous devez employer les touches + / - pour cocher la condition pour indiquer si le relais est déclenché par cette condition.

La table suivante illustre quelles conditions sont soutenues par les divers types de dispositif.

No position du connecteur sur la carte terminale. N° du relais	Configuration par défaut	État sans défaut ni alarmes
1	Mise HS	Au repos
2	Défaut Mineur	Actif
3	Défaut Majeur Défaut Mineur Report HS	Actif
4	Préalarme	Au repos
5	Action	Au repos
6	Feu 1	Au repos
7	Feu 2	Au repos

3.2.7 Factory Defaults *(Config par Défaut)*

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Disp/Rly (n) | Factory Defaults
Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Aff/Relais (n) è Paramètre d'Origine

Au niveau d'administrateur, vous pouvez charger la configuration par défaut, qui supprime la configuration installée à la fabrication. Attention, la configuration par défaut remplace tous les autres réglages spécifiques. Afficher l'option souhaitée, et appuyer sur la touche ↲. Ceci supprimera les défauts numéros 12, 31, et 57.

3.2.8 Diagnostics

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Disp/Rly (n) | Diagnostics
Menu Principal è Config par Adresse è Adresse (X) è Aff/Relais (n) è Diagnostics

Cette fonction vous permet de contrôler le fonctionnement des relais.

Test Relays *(Test Relais)*

Cette option permet l'essai de chaque relais individuellement. Pour plus d'information, consulter la section 3.1.12 de ce manuel.

3.2.9 Miscellaneous (Divers)

Main menu | Setup by Zone | Zone (X) | Disp/Rly (n) | Miscellaneous
Menu Principal → Config par Adresse → Adresse (X) → Aff/Relais (n) → Divers

Sous l'option Miscellaneous (*Divers*) du menu Disp/Rly (*Aff/Relais*), on peut mettre en œuvre plusieurs éléments, comme indiqués ci-dessous:

Isolate reminder beep (Rappel de Mise H.S.)

Si le signal sonore de rappel Mise Hors Service est actif, l'Afficheur émettra un signal sonore de façon régulière lorsque le détecteur est Hors Service.

Un signal sonore de rappel sera actionné chaque minute, par défaut, lorsqu'un affichage est mis hors service par le Programmateur LCD. Pour empêcher le signal sonore de rappel, modifier le réglage Isol Reminder (*Rappel Mise H.S.*) en Disabled (*Inhibé*) au moyen de la touche (-). Ceci s'applique uniquement à l'Afficheur en cours de paramétrage.

Latch Alarms (Auto-maintien Alarmes)

On peut indiquer si des relais et des voyants d'alarme doivent être auto-maintenus. Choisir YES (*Oui*) si les relais et les voyants d'alarme doivent être auto-maintenus.

Latch faults (Automaintien Défauts)

On peut également indiquer si des relais et des voyants de défauts doivent être auto-maintenus. Sélectionner YES (*Oui*) si les relais et les voyants de faute doivent être auto-maintenus.

CETTE PAGE EST INTENTIONNELLEMENT LAISSEE EN BLANC

4. Menu: Appareils Auxiliaires

Main menu | Setup by Zone | Ancillary Devices

Menu Principal è Config par Adresse è Appareils Auxiliaires

La section 3 couvre l'installation des dispositifs appartenant à une zone particulière de fumée. Cependant, il y a également d'autres dispositifs qui n'appartiennent à aucune zone de fumée. Ceux-ci s'appellent Ancillary Devices (*Appareils Auxiliaires*). Ils se composent de:

- Programmateurs ;
- Interfaces HLI.

4.1 Programmateurs LCD

Main menu | Setup by Zone | Ancillary Devices | PGMR (n)

Menu Principal è Config par Adresse è Appareils Auxiliaires è PGMR (n)

Cet ensemble de menus vous permet de configurer le programmateur d'affichage à cristaux liquides lui-même, aussi bien que le changement de quelques arrangements qui s'appliqueront à tous les dispositifs sur /VESDAnet.

4.1.1 Status

(Bilan)

Main menu | Setup by Zone | Ancillary Devices | PGMR (n) | Status

Menu Principal è Config par Adresse è Appareils Auxiliaires è PGMR (n) è Bilan

Pour le programmateur, vous pouvez consulter :

Pour le programmateur sélectionné, on peut visualiser:

- Cur User (utilisateur actuel)
- Access Lvl (niveau d'accès)
- Faults (Défauts, le cas échéant) générées par le programmateur
- La version logiciel (SW Version), du programmateur
- Code CFG (cette figure reflète la capacité du dispositif).

4.1.2 Location

(Emplacement)

Main menu | Setup by Zone | Ancillary Devices | PGMR (n) | Location

Menu Principal è Config par Adresse è Appareils Auxiliaires è PGMR (n) è Emplacement

L'emploi de cette fonction est facultatif. Si on le souhaite, on peut sélectionner les caractères appropriés parmi les alphanumériques affichés pour saisir au clavier l'endroit où se trouve ce programmateur.

4.1.3 Zone Control Lockout

(Mise H.S. Adresse)

Main menu | Setup by Zone | Ancillary Devices | PGMR (n) | Zone Control Lockout

Menu Principal è Config par Adresse è Appareils Auxiliaires è PGMR(n) è Accès Adresse

Ce menu permet d'activer ou d'inhiber les fonctions de commande d'adresse dans le menu Display/Relay (*Afficheur/Relais*) pour un programmateur particulier.

Tous les utilisateurs, sauf INCONNU, peuvent employer cette fonction. L'accès aux niveau ADMINISTRATEUR et DISTRIBUTEUR n'est pas affecté.

 Note Cette fonction affecte uniquement le programmeur LCD. Elle n'affecte pas les opérations des boutons de l'Afficheur.

4.1.4 Factory Defaults (Paramètre d'Origine)

Main menu | Setup by Zone | Ancillary Devices | PGMR (n) | Factory Defaults
Menu Principal è Config par Adresse è Appareils Auxiliaires è PGMR (n) è Paramètre d'Origine.

Il est possible de modifier les réglages d'un dispositif pour revenir aux valeurs par défaut réglées en usine. Pour plus de renseignements se reporter à la partie 3.2.7 et 5 de ce manuel.

4.1.5 Miscellaneous (Divers)

Main menu | Setup by Zone | Ancillary Devices | PGMR (n) | Miscellaneous
Menu Principal è Config par Adresse è Appareils Auxiliaires è PGMR (n) è Divers

A partir de ce menu on peut mettre en œuvre plusieurs éléments, comme indiqué ci-dessous:

Def. User

(Utilisateur par Défaut)

Le Def. User (*utilisateur par défaut*) est l'identité de l'utilisateur qui sera présentée à la première entrée dans l'écran de connexion. Faire dérouler la liste des utilisateurs et sélectionner l'utilisateur voulu.

Support

Il s'agit du numéro téléphonique de support clientèle. Ce numéro ne peut être modifié que par le distributeur d'usine.

4.2 HLI (Interface IHN)

Main menu | Setup by Zone | Ancillary Devices | HLI
Menu Principal è Config par Adresse è Appareils Auxiliaires è IHN

Une interface de communication (IHN) est un module qui relie le système VESDA à un dispositif externe tel qu'un PC.

Cet ensemble de menus vous permet de configurer toutes les interfaces de communication reliées à VESDA net.

4.2.1 Status (Bilan)

Main menu | Setup by Zone | Ancillary Devices | HLI | Status
Menu Principal è Config par Adresse è Appareils Auxiliaires è IHN è Bilan

Pour le HLI choisi vous pouvez consulter:

- Faults (Défauts), le cas échéant, sur l'IHN
- La version du logiciel (SW Vision) de l'IHN
- Code CFG (cette figure reflète la capacité du dispositif).

4.2.2 Location (Emplacement)

Main menu | Setup by Zone | Ancillary Devices | HLI | Location

Menu Principal è Config par Adresse è Appareils Auxiliaires è IHN è Emplacement

L'emploi de cette fonction est facultatif. Si on le souhaite, on peut sélectionner les caractères appropriés parmi les alphanumériques affichés pour saisir au clavier l'endroit où se trouve ce programmateur.

4.2.3 Factory Defaults (Paramètres d'Origine)

Main menu | Setup by Zone | Ancillary Devices | HLI | 4.2.4 Factory Defaults

Menu Principal è Config par Adresse è Appareils Auxiliaires è IHN è Paramètre d'Origine

Il est possible de modifier les réglages d'un dispositif pour revenir aux valeurs par défaut réglées en usine. Pour plus de renseignements se reporter à la partie 3.2.7 et 5 de ce manuel.

CETTE PAGE EST INTENTIONNELLEMENT LAISSEE EN BLANC

5. Tableau des Valeurs par Défaut

5.1 Valeurs par Défaut

Paramètre	Valeur par défaut	Niveau d'accès minimum
Accès Boutons ... Mode/Test	Permis	Adm
Arrêt sonore	Permis	Adm
Réarmement	*Non permis	Adm
Report HS	*Non permis	Adm
AutoLearn...Nombre de jours	14	Adm
AutoLearn...Nombre de minutes	0	Adm
AutoLearn...Nombre d'heures	0	Adm
Boucle de communication ouverte	Non	Adm
Configuration des relais ... 1	Report HS	Adm
2	Défaut mineur	Adm
3	*Défaut majeur	Adm
	*Défaut mineur	Adm
	*Report HS	Adm
4	Préalarme	Adm
5	Action	Adm
6	*Feu 1	Adm
7	Feu 2	Adm
Débit d'air... Bas Mineur	90%/m	Adm
Débit d'air... Bas Urgence	80%/m	Adm
Débit d'air... Haut Mineur	110%/m	Adm
Débit d'air... Haut Urgence	120%/m	Adm
Détecteur de référence ...Détecteur	Numéro d'adresse	Adm
Détecteur de référence ...Dilution	100%	Adm
Détecteur de référence ...Temporisation	2 minutes	Adm
Feu instantané	*Actif	Adm
Heure de démarrage période jour	07:00:00	Adm
Heure de démarrage période nuit	19:00:00	Adm
ID dispositif	Nom et emplacement	Adm
Intervalle de maintenance filtre	1825 jours	Adm
Mesures	SI	Adm
Mode d'affichage	Concentration de fumée	Adm
Modification de fumée...Intervalle mini	2 secondes	Adm
Modification de fumée..Modification par	0.020%/m (0.006%/ft)	Adm
N° téléphonique support clientèle	+61-3-9544-8411	Dist
Nom/Emplacement de zone	En blanc	Adm
Numéro de zone	0	Adm
Relais Alarmes	*Non-maintenu	Adm
Relais Dérangement	*Non maintenu	Adm
Rétro éclairage écran LCD	ACTIF	Adm
Seuil Action – jour	0,140%/m (0.044%/ft)	Adm
Seuil Action – nuit	0,140%/m (0.044%/ft)	Adm
Seuil Feu 1 – jour	0.2%/m (0.062%/ft)	Adm

Paramètre	Valeur par défaut	Niveau d'accès minimum
Seuil Feu 1 – nuit	0.2%/m (0.062%/ft)	Adm
Seuil Feu 2 – jour	2.0%/m (0.61%/ft)	Adm
Seuil Feu 2 – nuit	2.0%/m (0.61%/ft)	Adm
Seuil Préalarme – jour	0.08%/m (0.025%/ft)	Adm
Seuil Préalarme – nuit	0.08%/m (0.025%/ft)	Adm
Signal sonore de rappel report HS	Actif	Adm
Temporisation ... Action	10 secondes	Adm
Temporisation ... Feu 1	10 secondes	Adm
Temporisation ... Feu 2	10 secondes	Adm
Temporisation ...Préalarme	10 secondes	Adm
Temporisation du débit d'air	5 secondes	Adm
Temporisations alarmes	*Simultanée	Adm
Visualisation du journal d'événements	Concentration de fumée Alarmes Dérangements Action utilisateur	Adm
Vitesse Aspirateur	3000 tours/minute	Adm
Week-end	Samedi et dimanche	Adm

 * Indique qu'il est impératif de maintenir ces valeurs pour le détecteur certifié aux normes NFS 61.950



Australia and Asia

Vision Systems – VESDA
15-17 Normanby Road
Clayton, VIC, 3168 Australia
Ph +61 3 9544 8411
Fax +61 3 9544 8648
Free Call 1 800 339 529

The Americas

Vision Systems –VESDA
35 Pond Park Road
Hingham, MA 02043, USA
Ph +781 740 2223
Toll Free 800 229 4434
Fax +781 740 4433

Europe and the Middle East

Vision Systems – VESDA
Vision House, Focus 31 Mark Road
Hemel Hempstead
Herts, HP2 7BW UK
Ph +44 1442 242 330
Fax +441442 249 327

www.vesda.com

©1999 Vision Systems – VESDA™. All Rights Reserved. In accordance with its policy of continuing product and system improvement, Vision Products reserves the right to change designs or specifications without obligation and without further notice. VESDA is a registered trademark of Vision Products Pty Ltd. VESDA LaserPLUS, LaserSCANNER, LaserCOMPACT, ASPIRE, AutoLearn, InfoWORKS, VSM and VESDAnet are trademarks of Vision Products Pty Ltd.

M0185 Revision: 04 Printed: 01/2000